

ĐẠI SỨ QUÁN VIỆT NAM  
TẠI TRUNG QUỐC  
Số CD: TCO CD 1438  
Số trang: 02+02  
Ngày: 15/8/2024



EMBASSY OF VIETNAM  
Address: 32 Guanghua Lu  
Tel: 8610.65321155/1125  
Fax: 8610.65325720  
Email: dsqbk1@yahoo.com

## CÔNG ĐIỆN

### BỘ NÔNG NGHIỆP & PTNT

Số: 23780  
ĐẾN Ngày: 20/8/2024  
Chuyên: .....  
Số và ký hiệu HS: .....

Kính gửi:

- Bộ Công Thương;
- Bộ Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn;
- Bộ Y tế.

Đại sứ quán Việt Nam tại Trung Quốc nhận được Công hàm đề ngày 14 tháng 8 năm 2024 của Tổng cục Hải quan Trung Quốc đề nghị Cơ quan chức năng phía Việt Nam đơn đốc doanh nghiệp kiểm tra, xác thực và cập nhật thông tin đăng ký trên hệ thống đăng ký doanh nghiệp xuất khẩu sang Trung Quốc theo Lệnh 248.

Theo Hải quan Trung Quốc, căn cứ yêu cầu Lệnh 248 về “Quy định về đăng ký và quản lý doanh nghiệp sản xuất thực phẩm nhập khẩu nước ngoài nước Cộng hòa Nhân dân Trung Hoa”, các doanh nghiệp xuất khẩu thực phẩm nước ngoài cần đăng ký với Hải quan Trung Quốc và cung cấp các thông tin về tên doanh nghiệp, địa chỉ đã được Cơ quan chủ quản mỗi nước phê chuẩn và đảm bảo các thông tin chính xác, hoàn chỉnh và hợp pháp. Hải quan Trung Quốc cho biết, có một bộ phận doanh nghiệp cung cấp các thông tin cơ bản còn tồn tại một số vấn đề sau đây:

(i) Về tên doanh nghiệp: tên doanh nghiệp bao gồm cả nội dung địa chỉ doanh nghiệp; hoặc tên doanh nghiệp tồn tại lỗi logic và một số lỗi khác;

(ii) Về địa chỉ doanh nghiệp: có doanh nghiệp điền nhiều địa chỉ cùng lúc; địa chỉ doanh nghiệp tồn tại lỗi logic và một số lỗi khác;

(iii) Về đăng ký gia hạn và hủy bỏ đăng ký: vẫn còn tồn tại doanh nghiệp đăng ký gia hạn và hủy bỏ đăng ký doanh nghiệp không trong thời hạn quy định;

(iv) Có doanh nghiệp đã đăng ký gia hạn tuy nhiên chưa bổ sung, hoàn thiện đầy đủ các thông tin theo yêu cầu.

Hải quan Trung Quốc đề nghị Cơ quan chức năng phía Việt Nam đơn đốc các doanh nghiệp kiểm tra, rà soát trên hệ thống và đối chiếu với các lỗi nêu trên, đồng thời tiến hành tinh chỉnh theo hướng dẫn như sau:

(i) Về sửa lỗi tên, địa chỉ doanh nghiệp: tiến hành sửa lỗi theo trình tự trên hệ thống và cung cấp thông tin xác minh (*file attach xác minh kèm theo*), hoàn thiện đăng ký trong vòng 60 ngày;

(ii) Về bổ sung hoàn chỉnh thông tin đối với doanh nghiệp đã đăng ký gia hạn: tiến hành sửa lỗi theo trình tự trên hệ thống và hoàn thiện đăng ký trong vòng 60 ngày;

(iii) Trong trường hợp rà soát và không phát hiện sai sót, đề nghị phía Việt Nam có văn bản thông báo tình hình thực tế trong thời hạn 60 ngày;

(iv) Trong quá trình doanh nghiệp tiến hành thay đổi thông tin và gặp khó khăn, Hải quan Trung Quốc sẵn sàng hỗ trợ khi nhận được văn bản đề nghị của phía Việt Nam. Hải quan Trung Quốc cũng đề nghị: (1) doanh nghiệp Việt Nam cần tiến hành thay đổi thay đổi thông tin hoặc hủy bỏ đăng ký doanh nghiệp trong thời hạn yêu cầu; (2) phía Việt Nam có văn bản thông báo về tình hình thực tế.

(Hải quan Trung Quốc cung cấp đầu mối liên hệ: Mr. Wang ZhongYue, cán bộ Phòng 2, Cục An toàn thực phẩm xuất nhập khẩu, Tổng cục Hải quan Trung Quốc; điện thoại: +86 010-65194715; mail: sajec@customs.gov.cn).

Đại sứ quán Việt Nam tại Trung Quốc trân trọng gửi quý Cơ quan văn bản nêu trên của Tổng cục Hải quan Trung Quốc để quý Cơ quan biết và triển khai các công việc có liên quan./.

**Nơi nhận:**

- Như trên;
- Bộ Ngoại giao (Vụ Đông Bắc Á, Vụ Tổng hợp kinh tế) (để biết)
- Tổng cục Hải quan (Vụ Hợp tác quốc tế) (để biết)
- Lưu: TVTQ.

**KT. ĐẠI SỨ  
CÔNG SỨ**



**Ninh Thành Công**

K/c: Thing va  
Date: 15/8 B

## 海关总署食安局关于请协助核实注册企业信息 有关情况的函

越南社会主义共和国驻华大使馆：

感谢贵馆对我局工作的大力支持。

根据《中华人民共和国进口食品境外生产企业注册管理规定》（海关总署第248号令）有关要求，对华出口食品的境外食品生产企业应向海关总署申请注册，提供企业名称、地址、所在国家（地区）主管当局批准的注册编号等信息材料，并对提交材料的真实性、完整性、合法性负责。

我们注意到，贵国有部分企业提交的基本信息材料存在以下问题：

- （1）名称存在问题。存在企业名称信息中包含地址内容，或企业名称存在明显逻辑错误等问题；
- （2）地址存在问题。存在一个企业同时填写多个地址，企业地址存在明显逻辑错误等问题；
- （3）未按时延期、注销。存在企业未按时通过系统提出延期、注销申请的问题；
- （4）已延期但未补充完善信息。存在企业已延期但未补充完善信息的问题。

为避免影响贸易，请贵馆通知国内相关主管部门督促企业

核实是否存在上述问题，并根据具体情况采取处置措施：

(1) 对于存在名称、地址问题的，请于 60 天内按程序通过注册系统提出变更申请并随附证明材料；

(2) 对于已延续未补充信息的，请于 60 天内按程序通过注册系统提出变更申请并完善注册信息；

(3) 对于经核实不存在问题的，请于 60 天内来函告知企业实际情况；

(4) 对于企业按上述要求变更、注销过程中遇到问题的，可来函告知企业实际情况，我局可提供必要协助；对于未按时通过系统提出变更、注销申请的或未按时回函说明情况的企业，我局将按规定予以注销。

请贵馆将上述情况转告有关主管部门。

顺致敬意。

2024-8-14

(联系人：进出口食品安全局二处 王中岳，电话：  
010-65195604， 传真： 010-65194715， 邮箱：  
sajec@customs.gov.cn)